ANTI-ARCHIVE ET NOMAD PRODUCTIONS
PRÉSENTENT

ជីតាស្រីណៃ

GRANDMA NAI WHO PLAYED FAVORITES

UN FILM DE **CHHEANGKEA**

VENTES INTERNATIONALES
Lights On
Turin, Italie
lightson@lightsonfilm.org
+39 36 61 81 20 97
www.lightsonfilm.com

PRODUCTION
Anti-Archive
Phnom Penh, Cambodge
www.antiarchive.com

NoMad Productions
Paris, France & New York, Etats-Unis

PRODUCTEURS
Daniel Mattes
+855 77 335 861
daniel.mattes@antiarchive.com

Karen Madar
+33 6 89 33 86 65 / +1 646 906 6998
karenmadar@nomadproductions.fr

RÉALISATEUR
Chheangkea
+1 978 654 2336
chheangkea.ieng@gmail.com

GRANDMA NAI WHO PLAYED FAVORITES

UNE PRODUCTION **ANTI-ARCHIVE** ET **NOMAD**

En coproduction avec Kongchak Pictures
Avec le soutien du Fonds Image de la Francophonie,
Black Family Film Fund et du Frameline Finishing Fund

INFORMATIONS TECHNIQUES
Court métrage de fiction, 2025
19 minutes, Couleur, DCP, 5.1, 24 i/s, 1.375

Pays : Cambodge / France / États-Unis
Langues : V.O. khmère / S.T. anglais, français

WINNER
SHORT FILM JURY AWARD: INTERNATIONAL FICTION
sundance film festival 2025

CÉSAR
Sélection Officielle 2026
Court Métrage de Fiction

ANTI-ARCHIVE NoMad Productions KONGCHAK PICTURES ORGANISATION INTERNATIONALE DE la francophonie LIGHTS ON

OFFICIAL SELECTION 2025 sundance film festival

SOUTHEAST ASIAN SHORT FILM IN COMPETITION 2025 SINGAPORE INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

OFFICIAL SELECTION Frameline49 San Francisco International LGBTQ+ Film Festival

OFFICIAL SELECTION NEWFEST The New York LGBTQ+ Film Festival 2025

21st ANNUAL OSCAR® QUALIFYING HollyShorts FILM FESTIVAL 2025 OFFICIAL SELECTION

OFFICIAL SELECTION CAAMFest 2025

CAMBODIA INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

Uppsala Short Film Festival OFFICIAL SELECTION 2025

OFFICIAL SELECTION INTERNATIONAL FILM FESTIVAL ROTTERDAM 2025

HAWAI'I INTERNATIONAL FILM FESTIVAL OFFICIAL SELECTION 2025 HIFF

International Competition Selection TAMPERE FILM FESTIVAL 2025

OFFICIAL SELECTION 2025 FIFF FESTIVAL INTERNATIONAL DU FILM DE FRIBOURG SWITZERLAND

OFFICIAL SELECTION 2025 SAN FRANCISCO INTERNATIONAL FILM FESTIVAL SFFILM

OUTFEST NEXT OFFICIAL SELECTION 2025

Official Selection SHORTSFEST ASPEN FILM 2025

CÉSAR Sélection Officielle 2026 Court Métrage de Fiction

OFFICIAL SELECTION RAINDANCE FILM FESTIVAL 2025

SHORTSHORTS FILM FESTIVAL & ASIA 2025 OFFICIAL SELECTION

OFFICIAL SELECTION PALM SPRINGS INTERNATIONAL SHORT FEST 2025

OFFICIAL SELECTION PROVINCETOWN INTERNATIONAL FILM FESTIVAL 2025

OFFICIAL SELECTION Durban International Film Festival 2025

SÉLECTIONS EN FESTIVAL

Sélectionné dans plus de 80 festivals internationaux à travers plus de 30 pays, dont : Sundance (Prix du Jury – Meilleure Fiction Internationale), Rotterdam, Aspen Shortsfest, Palm Springs, Frameline, Miami, SFFILM, Raindance, Fribourg, Durban, Tampere, ShortShorts, Nashville, Provincetown, Vienna Shorts, NewFest, Singapore, Clermont-Ferrand, et le Festival International du Film du Cambodge.

PRINCIPAUX PRIX

Sundance Film Festival – *Jury Award: International Fiction*
César 2026 – *Official Selection*
Provincetown International Film Festival – *Best Queer Short Award*
Cambodia Town Film Festival – *Best Short Film Award*
Bangkok International Film Festival – *Special Mention & Audience Award*
Chaktomuk Short Film Festival – *Best Cambodian Short Film Award*
CinemaQ Film Festival – *Audience Award*
Philadelphia Asian American Film Festival – *Best Student Short Award*

PITCH

En apprenant les fiançailles imminentes de son petit-fils homosexuel avec une femme, Mamie Nai s'aventure hors de sa tombe dans les rues de Phnom Penh pour empêcher cette alliance arrangée et l'aider à accepter qui il est vraiment.

SYNOPSIS

Lors d'une journée écrasante de chaleur pendant le Festival de Qingming à Phnom Penh, au Cambodge, Mamie Nai, décédée, se réveille au bruit de sa famille agitée venue se recueillir sur sa tombe pour les rituels annuels de nettoyage et d'offrandes. Leur visite, ponctuée de plaintes et de commérages, ne fait que troubler la quiétude de l'au-delà que Nai partage avec sa voisine de tombe et meilleure amie, Mamie Muy.

L'irritation de Nai envers sa famille s'efface lorsque son petit-fils adoré, Meng, arrive. Au fil des festivités de Qingming, Nai et Muy surprennent une conversation révélant que la mère de Meng le pousse à épouser Pech, une jeune femme issue d'une famille aisée. Inquiètes pour le bonheur de Meng, les deux grand-mères se faufilent dans la voiture familiale pour les suivre jusqu'à la rencontre avec la famille de Pech.

Elles arrivent dans un restaurant-karaoké — un cadre aussi absurde qu'approprié pour cette occasion maladroite. Sur place, les deux grands-mères fantômes assistent à la parade de séduction entre ces familles nouvellement riches et aux flirts innocents de Pech envers Meng. Tout bascule lorsque Nai et Muy remarquent l'attirance de Meng pour le grand frère séduisant de Pech.

Alors que le rock'n'roll cambodgien des années 1960 résonne dans la file d'attente du karaoké, Nai et Muy se mettent à chanter, danser et se mêler des affaires des vivants, élaborant mille stratagèmes pour détourner Meng de ce mariage arrangé. Malgré leurs bonnes intentions et leur guidance spirituelle, il revient à Meng de trouver lui-même le courage de suivre son cœur.

LETTRE D'INTENTION DU RÉALISATEUR

Ma grand-mère Nai était souvent irritée. Elle grondait quiconque faisait quelque chose de futile ou d'agaçant. Et lorsqu'il s'agissait de ses petits-enfants, Mamie Nai avait ses préférés — et j'étais le sien. En grandissant, je savais que je n'étais pas comme la plupart des garçons, alors je me suis accroché à elle, car à ses côtés, je me sentais protégé.

Ayant perdu ma grand-mère très jeune, elle est devenue pour moi une sorte de personnification de l'espoir. Dans les moments de solitude, je lui parle souvent et me demande si elle peut entendre les secrets et les histoires que je lui confie. Puis un jour, j'ai imaginé un monde où elle le pourrait. J'ai imaginé sa présence habitant le tombeau que nous avons construit pour elle. Et, à côté, une autre grand-mère fantôme, voisine et confidente, avec qui rire et échanger. Ensemble, elles passeraient leurs journées à commérer sur leurs familles et à inventer des jeux. C'est de ces imaginations qu'est née l'amitié de Mamie Nai et Mamie Muy.

Réaliser un film queer dans un pays traditionnel comme le Cambodge n'a pas été facile. Plutôt que de recruter des acteurs professionnels, nous avons travaillé avec des associations LGBTQ+ et notre propre réseau au sein de la petite communauté queer de Phnom Penh pour le casting. Quand j'ai rencontré Saroeun (Mamie Nai) pour la première fois — une grand-mère espiègle vivant avec son mari trans depuis avant le régime des Khmers rouges dans les années 1970 — j'ai immédiatement été touché par son charme et son sourire d'une infinie douceur. Bonrotanak (Meng), lui, était déjà connu pour son charisme dans des publicités de bière et sur les panneaux d'affichage. Nous avons longuement échangé sur la vie queer au Cambodge et la manière dont nous nous y reconnaissions. À l'image de son personnage, Bonrotanak n'est pas "out" auprès de sa famille traditionnelle — la pression et la peur qu'il ressent sont tristement familières.

Au départ, j'étais réticent à l'idée de choisir des interprètes trop proches de leurs rôles. Mais au fil des répétitions, il est devenu évident que cette compréhension partagée était essentielle à l'âme du film. Nous n'avions jamais besoin de justifier notre queerness l'un auprès de l'autre, ce qui nous a permis de consacrer davantage de temps à jouer, à inventer, et à enrichir le monde que j'avais imaginé — jusqu'à créer cette irrésistible complicité entre Mamie Nai et son petit-fils.

Nous avons tourné les quatre premiers jours au Wat Kambol, la pagode où repose ma véritable Mamie Nai. Chaque matin, j'allais la saluer sur sa tombe et prier pour une météo clémente. Fidèle à sa nature protectrice, elle a tenu la mousson éloignée pendant quatre jours. Le dernier jour coïncidait avec le Festival des Fantômes Affamés, et j'ai déposé sur sa tombe des fleurs offertes par mon petit ami. Il semble bien que Mamie Nai veille toujours sur son petit-fils préféré.

DÉMARCHE ARTISTIQUE

Grandma Nai Who Played Favorites nous plonge, dès les premières images, au cœur de deux réunions familiales centrées sur l'un des moments les plus déterminants de la vie d'une personne cambodgienne : le choix d'un·e époux·se. Ancrer le film dans ces événements permet d'élever immédiatement les enjeux, forçant les personnages à confronter leurs désirs les plus profonds à leur devoir envers la famille et les traditions.

La relation entre Nai et sa voisine — et complice dans l'au-delà — Muy, insuffle au film des personnalités vibrantes, de l'empathie et de l'humour. Dans ma représentation de ces fantômes, j'ai voulu leur accorder toute la richesse des sens et de la physicalité humaines, comme s'ils étaient simplement d'autres êtres évoluant dans le monde des vivants. Leur invisibilité aux yeux des autres personnages les place en marge, leur permettant de livrer un commentaire social libre et sans filtre. Tout en traitant ces fantômes avec naturalisme, j'ai glissé dans la mise en scène des touches subtiles inspirées du cinéma d'horreur, afin d'évoquer la part fantastique de leur présence.

La musique joue un rôle essentiel dans le film. L'utilisation de trois chansons cambodgiennes populaires des années 1960 dans les scènes de karaoké me permet de raconter une partie de l'histoire à travers la seule narration visuelle, tout en réveillant une nostalgie qui invite le spectateur à entrer pleinement dans le film.

Une grande partie du cinéma queer ou cambodgien que j'ai pu voir est marquée par la violence, la peur et l'obscurité. À travers ce film, je souhaite au contraire mettre en avant la légèreté, la singularité et la joie. La grand-mère que je dépeins n'est peut-être pas une représentation réaliste d'une grand-mère cambodgienne vivante, mais dans son esprit, elle incarne un amour inconditionnel — celui qui continue d'insuffler l'espoir dans nos cœurs.

甲案單千
庚山納百

CASTING

Meng	Bonrotanak RITH
Nai	Saroeun NAY
Pech	Sokun Theary TY
Muy	Phalla IM
Lin	Chansophorn “Rose” BUTH
Viseth	Ponleu CHAB
Lai	Naryroth SAY
Lee	Sophat PEOV
Hong	Bophal MEAS
Cheng	Thi Rea
Rath	Piseth CHHUN
Bopha	Sotheara NIN
Samnang	Phanna YEM
Nak	Sreynak
Nin	Sreyney
Sreyla	Sela PRUM
Rith	Sophanrith PHON
Cousin Justin	Justin NG

EQUIPE

Scénariste / Réalisateur / Monteur	Chheangkea
Producteurs	Daniel MATTES (Anti-Archive) Karen MADAR (NoMad Productions)
Coproducteurs	Loy TE Vincent VILLA
Directeur de la photographie	Shyan TAN
Première assistante réalisatrice	Senghorng “Mio” THONG
Directeur de casting	Savunthara SENG
Coach d’acteurs	Sreylin MEAS
Chef décorateur	Bandiddh PRUM
Chef costumière	Phuong NGUYEN
Directeur de production	Monysak SOU
Régisseur général	Socheata VAN
Monteur son	Vincent VILLA
Étalonneur	Elie AKOKA

À PROPOS DU REALISATEUR

Chheangkea est un auteur-réalisateur cambodgien basé à Brooklyn, New York. Il est diplômé d'une licence en architecture de l'Institut Technologique du Massachusetts (MIT) et d'un master en cinéma (MFA) de l'institut Tisch de l'Université de New York (NYU). Il a récemment été nommé parmi les 25 nouveaux visages du cinéma indépendant par Filmmaker Magazine.

À travers ses films, Chheangkea cherche à mettre en lumière la complexité et les nuances des récits queer et cambodgiens. Son dernier court-métrage GRANDMA NAI WHO PLAYED FAVORITES a été présenté en première mondiale au Festival de Sundance 2025, où il a remporté le Prix du Jury du Meilleur Court-Métrage International de Fiction, avant d'effectuer sa première européenne au festival international du film de Rotterdam. Son précédent film, SKIN CAN BREATHE, est disponible sur HBO Max.

Son premier long métrage, LITTLE PHNOM PENH, est actuellement en développement avancé. Le projet a été sélectionné au HamptonsFilm Screenwriters Lab 2024, à MunichFilmUp!, à la NYU Purple List, ainsi qu'aux Sundance Screenwriters Lab, Directors Lab et Producers Lab 2025, et au Gotham Week Project Market, où il a remporté la distinction du meilleur film en développement.

FILMOGRAPHIE

Skin Can Breathe (2022, court métrage de fiction, 11')
Grandma Nai Who Played Favorites (2025, court métrage de fiction, 19')
Little Phnom Penh (en développement, long-métrage de fiction)

VIP
8
VIP
8